

2026

TCv7.1_26

THEATRO CIRCO

DOSSIER TÉCNICO | *TECHNICAL FILE*



ÍNDICE | INDEX

THEATRO CIRCO	3
O EDIFÍCIO & LOCALIZAÇÃO <i>THE BUILDING & LOCATION</i>	4
INFORMAÇÃO FRENTE DE CASA <i>FRONT OF HOUSE INFORMATION</i>	6
SISTEMA CHAMADAS AO PÚBLICO <i>AUDIENCE RECALL SYSTEM</i>	6
BILHETEIRA <i>BOX OFFICE</i>	6
CARGAS E DESCARGAS <i>LOADING & UNLOADING</i>	7
SALA PRINCIPAL <i>MAIN AUDITORIUM</i>	
CAPACIDADE & PLANTAS <i>SEATING & STAGE PLANS</i>	8
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO PALCO <i>STAGE SPECIFICATIONS</i>	10
MAQUINARIA DE CENA <i>STAGE RIGGING</i>	10
MAPA DE VARAS <i>LINE SET SCHEDULE</i>	11
FOSSO DE ORQUESTRA <i>ORCHESTRA PIT</i>	12
ILUMINAÇÃO <i>LIGHTING</i>	12
SOM & INTERCOMUNICAÇÃO <i>SOUND & INTERCOM</i>	13
PEQUENO AUDITÓRIO <i>SMALL AUDITORIUM</i>	
CAPACIDADE & PLANTAS <i>SEATING & STAGE PLAN</i>	15
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO PALCO <i>STAGE SPECIFICATIONS</i>	17
MAQUINARIA DE CENA <i>STAGE RIGGING</i>	17
ILUMINAÇÃO <i>LIGHTING</i>	17
SOM <i>SOUND</i>	18
EQUIPAMENTO COMUM AOS AUDITÓRIOS <i>SHARED AUDITORIUM EQUIPMENT</i>	
EQUIPAMENTO DE SOM <i>SOUND EQUIPMENT</i>	19
EQUIPAMENTO DE ILUMINAÇÃO <i>LIGHTING EQUIPMENT</i>	20
EQUIPAMENTO DE PALCO <i>STAGE EQUIPMENT</i>	21
VIDEO & PIANOS	22
OUTROS ESPAÇOS <i>OTHER SPACES</i>	
SALÃO NOBRE & FOYER <i>MAIN HALL & FOYER</i>	23
CAMARINS <i>DRESSING ROOMS</i>	25

SALA DE ENSAIOS | REHEARSAL ROOM
26

INFORMAÇÕES GERAIS E LOGÍSTICA | GENERAL INFO & LOGISTICS

PLANEAMENTO & HORÁRIOS | PLANNING & SCHEDULE 27
REGRAS & SEGURANÇA, EMERGÊNCIA | THEATRE RULES & SAFETY, EMERGENCY..... 28

EQUIPA E CONTACTOS | TEAM & CONTACTS 29

THEATRO CIRCO

O Theatro Circo é uma sala de espetáculos de referência, polo central da programação cultural da cidade de Braga, no norte de Portugal, e um marco com mais de 100 anos de história. Inaugurado a 21 de abril de 1915, fruto da iniciativa de um conjunto de ilustres bracarenses, afirmou-se de imediato como espaço capaz de acolher os maiores eventos de teatro, circo, cinema, dança ou música. Após um intenso processo de recuperação que se prolongou por sete anos, reabriu em 2006, devolvendo ao público uma sala de imponência invulgar e de beleza arquitetónica difícil de suplantar, onde assistir a um espetáculo se transforma numa experiência sensorial única.

O Theatro Circo é uma estrutura municipal e, juntamente com mais três teatros portugueses e oito teatros espanhóis, integra, desde 2015, a Rede Ibérica de Rota Europeia de Teatros Históricos.

Recognized as one of Portugal's most beautiful theatres, Theatro Circo stands as both a landmark and the cultural heart of Braga and northern Portugal, with over a century of history. Inaugurated on April 21, 1915, it quickly became a premier venue for theatre, circus, dance, and music performances. Following an extensive seven-year restoration, it reopened in 2006, reclaiming its status as a unique and emblematic venue. With its remarkable architectural elegance and distinctive atmosphere, Theatro Circo offers an exceptional sensory experience with every performance.

Since 2015, Theatro Circo has been a municipal structure and a member of the Iberian Route of the European Route of Historic Theatres, alongside three other Portuguese venues and eight Spanish theatres.



O EDIFÍCIO | THE BUILDING

Piso 6 – Camarins
6th floor – Dressing Rooms

Piso 5 – Camarins
5th floor – Dressing Rooms

Piso 4 – Camarins
4th floor – Dressing Rooms

Piso 2 – Salão Nobre
2nd floor – Main Hall

Piso 0 – Foyer / Sala Principal
0 floor – Foyer / Main Auditorium

Piso -2 – Pequeno Auditório / Bar / Camarins
-2nd floor – Small Auditorium / Bar / Dressing Rooms

Piso -3 – Sala de Ensaios / Camarins
-3rd floor – Rehearsal Room / Dressing Rooms

Piso -4 – Palco Pequeno Auditório
-4th floor – Small Auditorium Stage



LOCALIZAÇÃO | LOCATION

Localizado na zona pedonal do centro histórico de Braga, o Theatro Circo dispõe de duas salas de espetáculos – Sala Principal e Pequeno Auditório – complementadas por dois espaços adicionais: o Salão Nobre e o Foyer.

Theatro Circo is in the pedestrian area of Braga's historic center and includes two performance spaces — the Main Auditorium and the Small Auditorium — along with two complementary areas: the Noble Hall and the Foyer.



MORADA | VENUE ADDRESS

Avenida da Liberdade, 697
4170-251 Braga, Portugal
+351 253 203 800

CONTACTOS GERAIS | GENERAL INFORMATION

www.theatrocirco.com
theatrocirco@theatrocirco.com

ACESSO | ACCESS

1. Entrada principal / Entrada de público | *Main Entrance / Audience Access*
2. Bilheteira | *Box Office*
3. Portaria / Entrada de artistas e staff | *Security Gate / Artists and Staff Entrance*
4. Cargas e Descargas | *Load In/Out* | mais detalhes clique [aqui](#) | *more details* [here](#)

ACESSIBILIDADE P.M.R. | ACCESSIBILITY STANDARDS

ARTISTAS | ARTISTS

Rampa de acesso desde a via pública até ao palco da Sala Principal, com entrada sem restrições pela portaria.
Ramp providing street-level access to the Main Hall stage, with unrestricted entry through the security gate.

PÚBLICO | AUDIENCE

Rampa de acesso da rua ao Foyer, com acesso direto e sem restrições à Sala Principal.
O acesso ao Pequeno Auditório é feito por elevador, sendo necessária assistência da equipa de frente de casa.
Ramp providing street-level access to the Foyer, with unrestricted entry to the Main Hall.
Access to the Small Auditorium is available via elevator and requires assistance from front-of-house staff.

INFORMAÇÃO FRENTE DE CASA | FRONT OF HOUSE INFORMATION

- 2 mesas (120x60cm aprox. cada) e cadeiras estão disponíveis para venda de merchandising no Foyer, na sala principal (pisos 0) ou no pequeno auditório (pisos -2). O teatro não se responsabiliza pelo material exposto nem realiza qualquer venda direta, e não cobra comissão sobre as vendas efetuadas.
- *2 tables (approx. 120x60 cm each) and chairs are available for merchandise sales in the Foyer, Main Auditorium (ground floor), or Small Auditorium (floor -2). The theatre assumes no responsibility for, nor takes part in, the sale of displayed material and does not charge any commission on sales made.*
- Bar situado no piso -2 que, incluindo o Foyer do pequeno auditório, tem capacidade para até 150 pessoas.
- *Bar located on floor -2 which, including the small auditorium Foyer, has space for up to 150 people.*
- WC no piso 0 para público da plateia e galerias da sala principal, e nos três pisos superiores para público dos balcões da sala principal; e no piso -2 e -3 para público do pequeno auditório.
- *Bathrooms on the ground floor for stalls and balcony audience of the Main Auditorium, on the three upper floors for boxes audience; and on floors -2 and -3 for the Small Auditorium audience.*
- É estritamente proibido: fumar em qualquer zona dentro do teatro, incluindo cigarros eletrónicos; levar comida ou bebidas para o Foyer, a sala principal e o pequeno auditório. A única exceção é a água engarrafada.
- *Smoking is strictly prohibited in all areas of the theater, including electronic cigarettes. Food and drinks are not allowed in the Foyer, Main and Small Auditoriums. The only exception applies to bottled water.*

SISTEMA CHAMADAS AO PÚBLICO | AUDIENCE RECALL SYSTEM

O Theatro Circo dispõe de um sistema de difusão sonora destinado a operações de evacuação e comunicação de emergência, abrangendo todas as áreas de público e bastidores.

Theatro Circo is equipped with a public address system for evacuation and emergency operations, covering all audience and backstage areas.

BILHETEIRA | BOX OFFICE

O horário habitual da bilheteira encontra-se disponível no site oficial do Theatro Circo em:

Box office opening hours are available on Theatro Circo's official website and can be found at:

<https://theatrocirco.com/informacoes/bilheteira/>

Em dias de espetáculo, a bilheteira abre 1 hora antes e encerra 30 minutos após o início do espetáculo.

On performance days, the box office opens 1 hour before and closes 30 minutes after the start of the show.

Todo o sistema de bilheteira é gerido internamente pelo Theatro Circo e está integrado na plataforma de venda online BOL.

The entire ticketing system is managed by Theatro Circo and integrated with the BOL online sales platform.

www.bol.pt

CARGAS E DESCARGAS | *LOADING & UNLOADING*

Endereço de acesso para todos os veículos: | *Access to all vehicles:*

Rua Dr. Gonçalo Sampaio, 4700-308 Braga, Portugal → GPS: [41°32'57.9"N 8°25'21.2"W](#)

As operações de carga e descarga devem ser agendadas previamente com a Produção, indicando:

Loading and unloading operations must be scheduled in advance with the Production team, providing:

Tipo de veículo e matrícula | *Vehicle type and license plate*

Data, hora e duração prevista | *Date, time, and estimated duration*

INSTRUÇÕES DE ACESSO | *ACCESS INSTRUCTIONS*

O acesso à rua pedonal é controlado por um pilarete mecânico. Ao chegar, o veículo deve parar junto ao pilarete e contactar:

Access to the pedestrian street is controlled by a mechanical bollard. Upon arrival, the driver must stop at the bollard and contact:

- **Produção** | *Production*
- **Portaria** | *Security +351 253 203 800*
- **Intercomunicador do portão de carga** | *Loading bay intercom*

Atenção: O veículo só deve avançar quando o semáforo do pilarete piscar a **laranja**.

Attention: *The vehicle may only proceed when the bollard light flashes orange.*

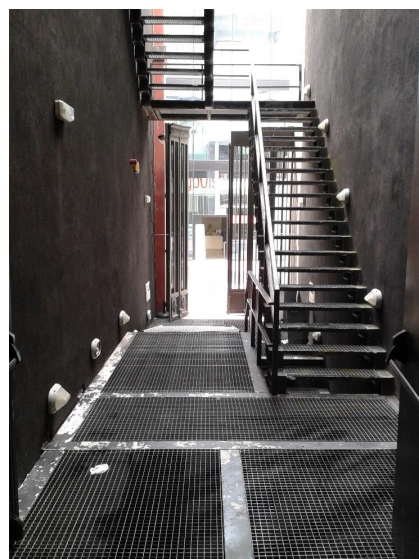
Informação Importante | *Important Information*

- **Veículos Pesados (TIR):** O acesso de camiões TIR requer autorização e coordenação prévia com as autoridades municipais. Informe a Produção com a devida antecedência para garantir o licenciamento.
- **TIR Trucks:** *Access for TIR trucks requires prior authorization and coordination with municipal authorities. Please inform the Production team in advance to ensure proper licensing.*
- **Estacionamento | Parking:** O teatro não dispõe de estacionamento próprio. É estritamente proibida a permanência de veículos na rua pedonal após a operação. O Theatro Circo não se responsabiliza por multas resultantes do incumprimento destas normas.
- **Parking:** *The theatre has no private parking. Vehicles are strictly prohibited from remaining on the pedestrian street after loading/unloading. Theatro Circo is not responsible for any fines resulting from non-compliance.*

VISTA DA RUA | *STREET VIEW*



VISTA DO PALCO | *STAGE VIEW*



SALA PRINCIPAL | MAIN AUDITORIUM

A Sala Principal localiza-se no piso principal do Theatro Circo (piso 0). É uma sala à italiana do início do século XX, totalmente restaurada e tecnicamente modernizada. O auditório divide-se em Plateia, duas Galerias e três níveis de Balcões de Camarotes, com uma capacidade total de 832 lugares sentados.

The Main Auditorium is located on the ground floor of Theatro Circo. It is an early 20th-century Italian-style theatre, fully restored and technically upgraded. The auditorium is divided into Stalls, Balcony, and three tiers of Boxes, with a total capacity of 832 seats.



CAPACIDADE | SEATING CAPACITY

		lugares seats
Capacidade total	Total capacity	832
Plateia (1ª)	Stalls (1st)	267
Plateia (2ª)	Stalls (2nd)	121
Galerias	Balcony	84
Camarotes (1º balcão)	Boxes (1st Tier)	123
Camarotes (2º balcão)	Boxes (2nd Tier)	111
Camarotes (3º balcão)	Boxes (3rd Tier)	114
Lugares de condicionamento permanente	Fixed restricted seats	lugares seats
Camarote Administração	Administration Box	12
P.M.R.*	P.R.M. (Persons with Reduced Mobility)*	6
Lugares visibilidade reduzida (30%)**	Restricted view (30%)**	80
Lugares visibilidade reduzida (50%***)	Restricted view (50%***)	46
Lugares de condicionamento variável	Variable restricted seats	lugares seats
Camarotes alugados (a confirmar)	Rented Boxes (TBC)	43
Acompanhante P.M.R.*	P.R.M. Companion*	6
Capacidade total standard	Standard saleable capacity	777

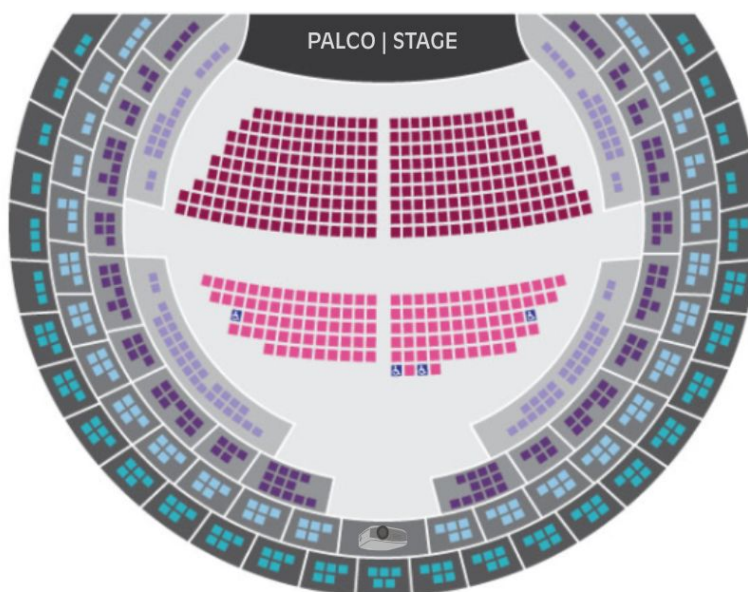
*lugares com redução de preço obrigatória | *seats with mandatory discount [*20% / **30% / ***50%]

Informação Importante | Important Information

A colocação de qualquer equipamento na zona de público requer aprovação prévia e implica o bloqueio de lugares; desta forma, deve ser comunicada à Produção e à Direção Técnica antes da abertura da bilheteira.

The placement of any equipment in the audience area requires prior approval and seat blocking; it must, therefore, be coordinated with the Theatre Production and the Technical Director before tickets go on sale.

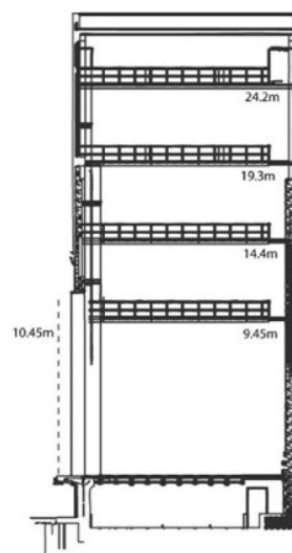
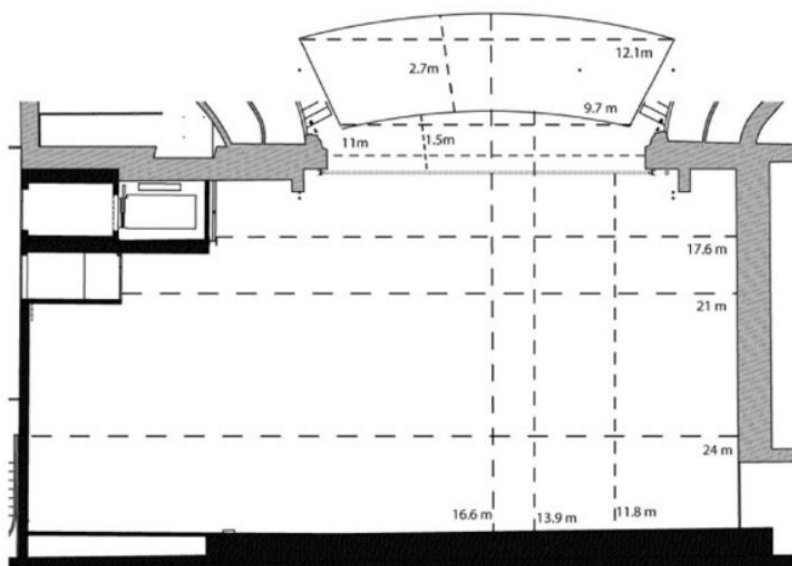
PLANTA BILHETEIRA (SALA PRINCIPAL) | SEATING PLAN (MAIN AUDITORIUM)



PLANTA PALCO | STAGE PLAN

Outras plantas de palco, incluindo o sistema de suspensão, estão disponíveis em formato PDF e DWG mediante solicitação. Por favor, contacte a Produção ou a Direção Técnica.

Additional stage plans, including the rigging system, are available in PDF and DWG formats upon request. Please contact the Production or the Technical Director.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO PALCO | STAGE SPECIFICATIONS

DIMENSÕES DO PALCO	STAGE DIMENSIONS	metros meters
Altura do palco à teia	Stage height to grid	24.00
Profundidade da cortina de ferro à parede de fundo	Depth from fire curtain to back wall	11.80
Largura (comprimento de vara)	Width (fly bar length)	14.00
Altura da boca de cena	Proscenium height	10.45
Largura da boca de cena	Proscenium width	11.00
Quarteladas	Trapdoors	1.00 x 1.20
Área de bastidores à direita do palco	Backstage area (stage right)	20 m2 (approx.)

CORTINA DE FOGO | SAFETY CURTAIN

Deve permanecer permanentemente desobstruída em toda a sua extensão.
It must remain permanently unobstructed along its entire line.

PALCO | STAGE

Superfície Surface	Riga de Pinheiro Manso pintada de preto Stone pine flooring, painted black
Inclinação Slope	Menos de Less than 0º

PORTAS DO CAIS DE CARGA | LOADING DOCK DOORS

Localização	Location	Altura Height	Largura Width
Exterior	Outside	2.80 metros meters	1.85 metros meters

MAQUINARIA DE CENA | STAGE RIGGING

MESA DE CONTROLO DE VARAS | FLY BAR CONTROL DESK

Consola SKYWIRE | SKYWIRE Console

VARAS | FLY BARS

As primeiras 6 varas de palco têm funções fixas e inalteráveis
The first 6 fly bars have fixed and permanent functions

16 Manuais contra-pesadas | Manual counterweight fly bars

18 Motorizadas | Motorized fly bars

02 Laterais em cada lado do palco (11 metros de comprimento): 1 para cena alemã e 1 para iluminação
each side of the stage (11m long): 1 for German masking and 1 for lighting Side bars on

PANO DE BOCA | HOUSE CURTAIN

01 Cortina de veludo vermelho, com sistema de abertura à grega (lateral) e alemã (vertical) |

Red velvet house curtain, with traveler (horizontal) and fly/guillotine (vertical) opening systems

01 Telão pintado com abertura à alemã (vertical) | Painted backdrop (oleo drop), with vertical opening

QT	PANEJAMENTO	STAGE DRAPES	HEIGHT (M)	WIDTH (M)
14	Pernas negras	Black legs	11.00	3.00
07	Bambolinas negras	Black borders	3.00	14.00
01	Fundo negro	Full black backdrop	11.00	14.00
02	Meio-fundos negros	Black mid-stage tabs	9.00	11.00
01	Ciclorama (cinza-claro)	Cyclorama (light grey)	9.00	11.00
01	Ciclorama (branco)	Cyclorama (white)	11.00	14.00
—	Engradado preto (bambolina régia)	Black framed teaser (house teaser)	—	—

MAPA DE VARAS | LINE SET SCHEDULE

No.	Type	Distance	Descrição Description	Observações Notes
—	—	-06.10 m	Vara de Proscénio <i>Proscenium fly bar</i>	(**) Carga Máxima <i>Max Load 400 kg</i>
—	FIX	00.00 m	Cortina de Fogo <i>Safety Curtain</i>	Fixed / Setting line
01	CP 1	00.32 m	Sanefa <i>Valance</i>	(*)
02	M 1	00.52 m	Pano de Boca (Telão) <i>Painted backdrop (Oleo Drop)</i>	(*) Veloc. variável <i>Variable speed</i>
03	CP 2	00.70 m	Bambolina Régia <i>House Teaser</i>	(*)
04	M 2	01.00 m	Pano de Boca <i>House Curtain (red velvet)</i>	(*) Veloc. variável <i>Variable speed</i>
05	CP 3	01.20 m	Bambolina reguladora <i>Portal Teaser</i>	(*)
06	CP 4	01.42 m	Pernas reguladoras <i>Portal tormentors</i>	(*)
07	M 3	01.62 m		(**) Universo <i>Universe 2 – DMX</i>
08	CP 5	02.00 m		
09	M 4	02.82 m		(****) Veloc. fixa <i>Fixed speed</i>
10	M 5	03.21 m	Bambolina <i>Border</i>	(****) Veloc. fixa <i>Fixed speed</i>
11	M 6	03.42 m	Pernas <i>Legs</i>	(****) Veloc. variável <i>Variable speed</i>
12	M 7	03.83 m		(**) Universo <i>Universe 2 – DMX</i>
13	CP 6	04.22 m		
14	CP 7	04.42 m		
15	M 8	04.82 m		(****) Veloc. variável <i>Variable speed</i>
16	CP 8	05.22 m	Bambolina <i>Border</i>	
17	CP 9	05.42 m	Pernas <i>Legs</i>	
18	M 9	05.82 m		(**) Universo <i>Universe 3 – DMX</i>
19	CP 10	06.22 m		
20	CP 11	06.42 m		
21	M 10	06.82 m		(****) Veloc. variável <i>Variable speed</i>
22	CP 12	07.22 m	Bambolina <i>Border</i>	
23	CP 13	07.42 m	Pernas <i>Legs</i>	
24	M 11	07.82 m		(**) Universo <i>Universe 3 – DMX</i>
25	CP 14	08.22 m		
26	CP 15	08.42 m		
27	M 12	08.82 m		(****) Veloc. variável <i>Variable speed</i>
28	CP 16	09.22 m	Bambolina <i>Border</i>	
29	CP 17	09.42 m	Pernas <i>Legs</i>	
30	M 13	09.82 m		(**) Universo <i>Universe 3 – DMX</i>
31	CP 18	10.22 m		
32	CP 19	10.62 m		
33	CP 20	10.82 m		
34	M 14	11.60 m	Vara sob varanda fundo <i>Under back fly floor bar</i>	(**) Altura máxima <i>Max. Height 9.00 m</i>
—	—	11.90 m	Parede de Fundo (negro) <i>Black back wall</i>	
Varas Laterais				
Side Bars (LAT)				
Vara Alemã direita <i>Right German masking bar</i>				
Vara Alemã esquerda <i>Left German masking bar</i>				
Vara sob varanda direita <i>Right side bar (under fly floor)</i>				(**)
Vara sob varanda esquerda <i>Left side bar (under fly floor)</i>				(**)

- (*) Função inalterável | *Fixed function*
- (**) 18 canais de 3.6 kW, 4 canais 5.7 kW e sinal DMX | *18 x 3.6 kW channels, 4 x 5.7 kW channels and DMX signal*
- (***) 12 canais de 3.6 kW | *12 x 3.6 kW channels*
- (****) Possibilidade de instalação de calha eletrificada (Harting 16); até 6 cabos Harting para 6 x CEE 16A 3P
Electrified internal wired bar (IWB) can be installed via Harting 16; up to 6 x Harting 16 to 6 x CEE 16A 3P breakout

Carga máxima | *Max load CP: 400 kg* ||| Carga máxima | *Max load M: 400 kg*

CP: vara manual contra-pesada | *manual counterweight bar* || **M:** vara motorizada | *motorised fly bar*

FOSSO DE ORQUESTRA | ORCHESTRA PIT

O fosso de orquestra é motorizado e possui **6 níveis de paragem**, incluindo: nível de palco, nível de plateia, nível de fosso e **nível de palco do Pequeno Auditório**. **É proibida a permanência de pessoas durante o movimento.**

The orchestra pit is motorized and features 6 operational presets, including: stage level, stalls level, pit level, and the Small Auditorium stage level. The presence of personnel is strictly prohibited while the pit is in motion.

DIMENSÕES E CARGA | DIMENSIONS & LOAD

Largura máxima <i>Max Width</i>	12.10
Profundidade máxima <i>Max Depth</i>	2.07
Carga máxima <i>Max Load</i>	2000 Kg

PROFUNDIDADE DO FOSSO | PIT DEPTH

Abaixo do palco <i>Below stage</i>	2.70 m
Abaixo da plateia <i>Bellow stalls</i>	1.70 m

ILUMINAÇÃO | LIGHTING

INCLUÍDO NO ALUGUER DE SALA | *AVAILABLE IN VENUE RENTAL*

MESA DE CONTROLO | LIGHTING CONTROL DESK

grandMA2 light software 3.9.0.6

grandMa2 Command Wing with Touch Monitor (pode ser usado no P.A. | *can be used in the S.A.*)

DIMMER'S

QUADRANT	TOTAL
3.6 kW	336
5.2 kW	24
Relés	24 (4 por vara eletrificada <i>4 per electrified fly bar</i>)

UNIVERSO DMX | DMX UNIVERSE

Universo | *Universe 1 – Dimmers*

Universo | *Universe 2 – Varas assinaladas | Assigned fly bars (**)*

Universo | *Universe 3 – Varas assinaladas | Assigned fly bars (**)*

DISTRIBUIÇÃO SINAL DMX ADICIONAL | ADDITIONAL DMX SIGNAL DISTRIBUTION

Chão ou outras varas: | *Floor or other fly bars:*

RJ45 ETHERNET CAT5 (mesa | *desk*) -> Splitter Swisson XND 8R5 RDM (palco | *stage*) (8 DMX Out)

02 Splitter DMX Swisson XSR5B RDM – 1 In 5 Out

01 LumenRadio Single CRMX Nova – 1 TX & 1 RX

01 DMX-Ethernet ETC Touring One Converter – 1 In 1 Out

ILUMINAÇÃO: 3º BALCÃO | LIGHTING: 3RD TIER

O 3.º Balcão dispõe de uma vara de iluminação periférica equipada com 9 caixas de dimmer (48 canais de 3.6 kW e 6 canais de 5.7 kW), configurada exclusivamente para o seguinte equipamento:

The 3rd Tier features a continuous lighting bar fitted with 9 dimmer boxes (totaling 48 x 3.6 kW and 6 x 5.7 kW channels), dedicated to the following equipment:

RECORTES | PROFILE SPOTS

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	LÂMPADA LAMP	ÂNGULO ANGLE
12	ADB Europe	DS 205	2000W	13º - 36º

06 ADB Europe

DN 205

2000W

10º - 22º

SOM | SOUND

INCLUÍDO NO ALUGUER DE SALA | AVAILABLE IN VENUE RENTAL

F.O.H.

SISTEMA ÁUDIO EM MADI COM REDUNDÂNCIA TOTAL | AUDIO SYSTEM VIA MADI WITH FULL REDUNDANCY

MESA DE CONTROLO | MIXING CONSOLE

SSL L200 Plus 96kHz com controlo remoto iPad | with iPad remote control

software 6.0.21

SISTEMA PRINCIPAL | MAIN SYSTEM

QT	EQUIPAMENTO EQUIPMENT	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
	Line Array	D&B Q Series (flown)	
	Front Fills	D&B Q7	
	Auxiliary Line (Boxes)	D&B E3	
09	Amplificadores Amplifier	D&B D12 Digital Amplifier	with ROPE C Control
14	Speakers	D&B Q1	
02	Speakers	D&B Q7	
08	Speakers	D&B E3	
04	Subwoofers	D&B Q Sub	
02	Infra Subwoofers	D&B B2 Infra	

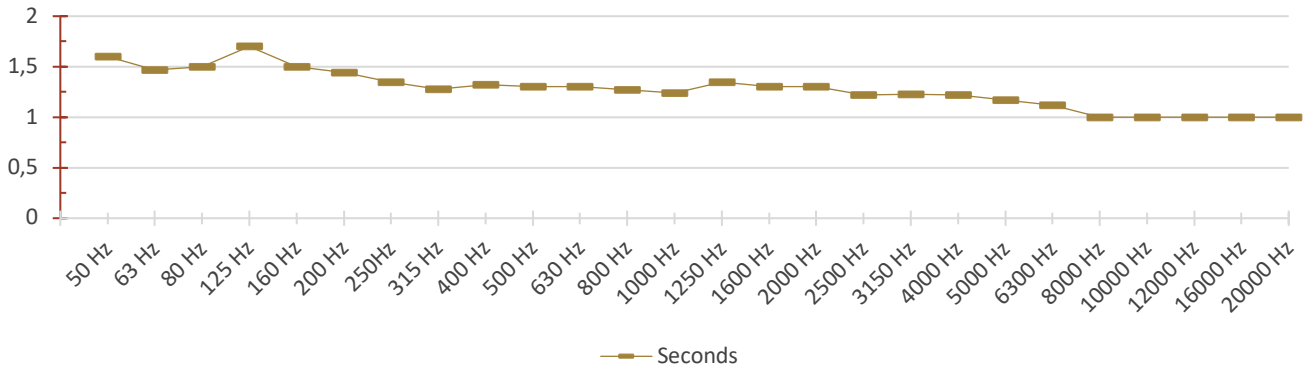
PROCESSAMENTO DE SINAL | SIGNAL PROCESSING

TC Electronics Reverb 6000 Stereo & multichannel reverb delay

STAGE RACK | STAGE RACK

QT	MODELO MODEL	DESCRIÇÃO DESCRIPTION	INS/OUTS
02	SSL ML32.32	Analog stage boxes	64 in / 64 out (analog)
01	SSL D 32.32	Digital AES/EBU interface	16 in / 16 out (digital)

TEMPOS DE REVERBERAÇÃO | REVERBERATION TIMES



PALCO | STAGE MONITORING**MESA DE CONTROLO | MIXING CONSOLE**SSL L200 Plus 96kHz com controlo remoto iPad | *with iPad remote control*

software 6.0.21

SISTEMA | SYSTEMD&B M4 e | *and MAX Monitores | Monitors*

01 Stage Rack

02 Local Rack

MONIÇÃO | MONITORS12 D&B MAX 12 *Monitors*04 D&B M4 *Monitors*08 D12 Amplificadores | *Amplifiers***LOCAL RACK | LOCAL RACK**01 SSL ML 32 output analógicas | *32 analog outputs***Informação Importante | Important Information**

Stage Racks com ganhos analógicos partilhados e compensação digital

*Stage Racks with shared analog input gains and digital trim compensation***GESTÃO DE RÁDIO FREQUÊNCIAS | RADIO FREQUENCY (RF) MANAGEMENT**Interdição de frequências *wireless*: | *Wireless frequency restrictions: 566MHz - 574Mhz / 790MHz - 821MHz***INTERCOMUNICAÇÃO | INTERCOM**

Stonewood Audio Pro 2 channel + headsets

07 Vokkero Guardian Show (Full Duplex) – *Wireless*no palco (esquerdo e direito), *régie* de som e luz | *in the stage (left and right), FOH and light control*

PEQUENO AUDITÓRIO | SMALL AUDITORIUM



Localizado no piso -4 (acesso de público pelo piso -2), o Pequeno Auditório é uma sala polivalente com 260 m². Caracteriza-se pela elevada flexibilidade de configuração, permitindo diferentes implantações de plateia e um máximo de 236 lugares. O palco possui uma área variável (90 a 145 m²) e pode ser elevado até ao nível da segunda plateia.

Located on floor -4 (public access via floor -2), the Small Auditorium is a multi-purpose space with 260 m². It features a highly flexible layout, allowing multiple seating configurations for up to 236 seats. The stage area is variable (90 to 145 m²) and can be raised to the second seating level.

CAPACIDADE | SEATING CAPACITY

		lugares seats
Capacidade total	Total capacity	236
Plateia (1ª)	Stalls (1st)	90
Plateia (2ª)	Stalls (2nd)	114
Galerias	Balcony	32
Lugares de condicionamento permanente	Fixed restricted seats	lugares seats
P.M.R.*	P.R.M. (Persons with Reduced Mobility)*	4
Lugares de condicionamento variável	Variable restricted seats	lugares seats
Lugares Administração	Administration Seats	12
Lugares Protocolo (a confirmar)	Protocol Seats (TBC)	10
Acompanhante P.M.R.*	P.R.M. Companion*	4
Lugares visibilidade reduzida	Restricted view	32
Capacidade total standard	Standard saleable capacity	204

*lugares com redução de preço obrigatória | *seats with mandatory discount [*20%]

Informação Importante | Important Information

A colocação de qualquer equipamento na zona de público requer aprovação prévia e implica o bloqueio de lugares; desta forma, deve ser comunicada à Produção e à Direção Técnica antes da abertura da bilheteira.

The placement of any equipment in the audience area requires prior approval and seat blocking; it must, therefore, be coordinated with the Theatre Production and the Technical Director before tickets go on sale.

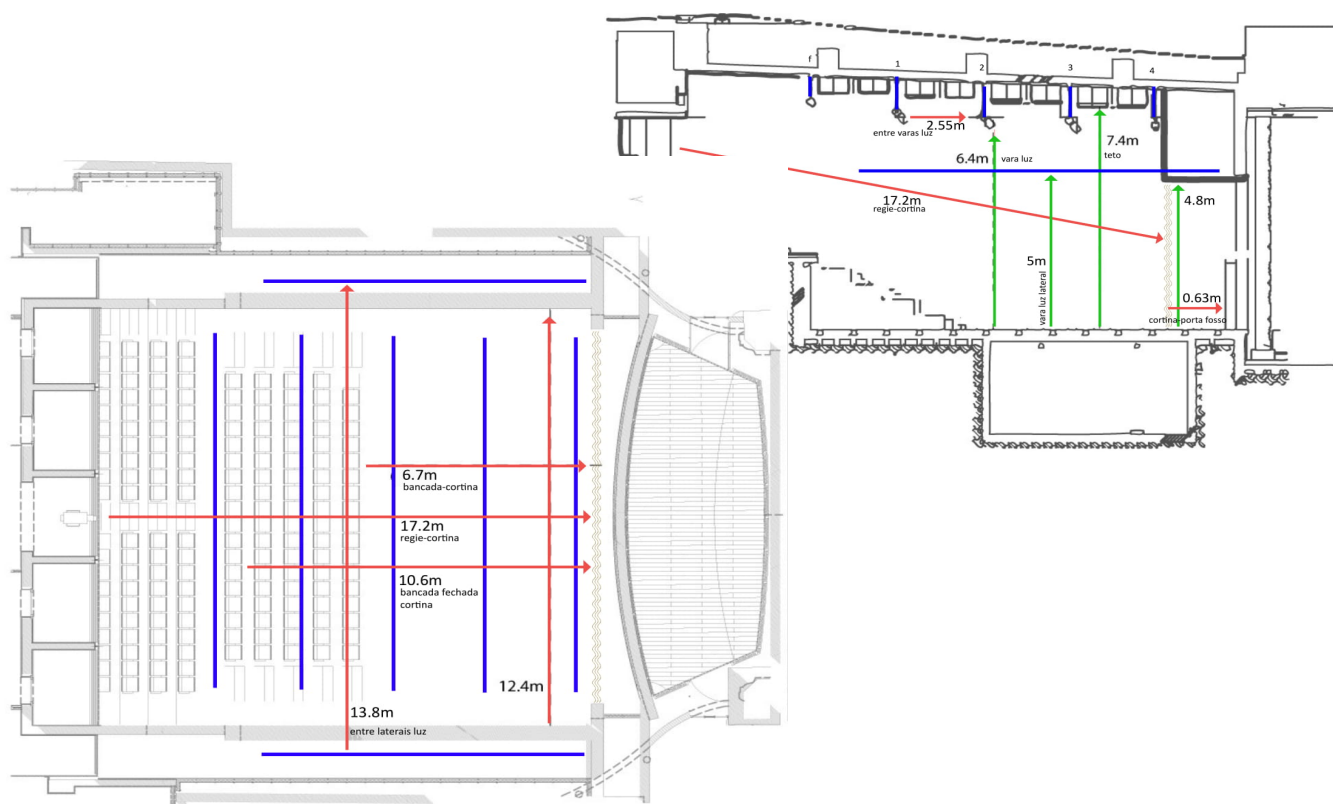
PLANTA BILHETEIRA (PEQUENO AUDITÓRIO) | SEATING PLAN (SMALL AUDITORIUM)



PLANTA PALCO (PEQUENO AUDITÓRIO) | STAGE PLAN (SMALL AUDITORIUM)

Outras plantas de palco, incluindo o sistema de suspensão, estão disponíveis em formato PDF e DWG mediante solicitação. Por favor, contacte a Produção ou a Direção Técnica.

Additional stage plans, including the rigging system, are available in PDF and DWG formats upon request. Please contact the Production or the Technical Director.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO PALCO | STAGE SPECIFICATIONS

DIMENSÕES DO PALCO	STAGE DIMENSIONS	metros meters
Altura do palco à teia	Stage height to grid	6.60
Profundidade (frente de palco ao pano de fundo)	Depth (Stage front to back drop)	6.70
Profundidade (frente de palco à parede de fundo)	Depth (Stage front to back wall)	7.51
Largura (parede a parede)	Total width (Wall to wall)	12.44
Bastidores	Backstage area	N/A

Não existe área de bastidores ou ombros de palco | No wing space or offstage areas available

MAQUINARIA DE CENA | STAGE RIGGING

VARAS | FLY BARS

- 01 Vara fixa, eletrificada, 12 circuitos (sobre a plateia)
Fixed electrified bar (IWB), 12 circuits (over the audience)
- 04 Varas motorizadas (velocidade fixa), eletrificadas, 12 circuitos cada
Fixed-speed motorized bars (IWB), 12 circuits each
- 02 Varas laterais fixas, eletrificadas, 10 circuitos cada
Fixed side bars (IWB), 10 circuits each

ESPECIFICAÇÕES ELÉTRICAS E CARGA | ELECTRICAL & LOAD SPECIFICATIONS

- Os canais de chão são paralelos às varas de palco | Floor channels run parallel to the stage fly bars
- Os circuitos têm capacidade de 2.4 kW cada | Each circuit has a 2.4 kW capacity

Capacidade máxima de carga: 400 kg | Maximum load capacity: 400 kg

PANEJAMENTO | STAGE DRAPES

Este auditório funciona em configuração Black Box, sem panejamentos fixos à exceção do fundo negro.

This auditorium operates in a Black Box configuration; it has no standard stage drapes, featuring only a black backdrop.

		HEIGHT (M)	WIDTH (M)
01	Fundo negro <i>Black backdrop</i>	3.00	12.44
01	Tela projeção (altura variável) <i>Projection screen (variable hight)</i>	—	11.00

ILUMINAÇÃO | LIGHTING

INCLUÍDO NO ALUGUER DE SALA | AVAILABLE IN VENUE RENTAL

MESA DE CONTROLO | LIGHTING CONTROL DESK

MA2 on PC Command Wing

DIMMER'S

QUADRANT	TOTAL
2400W	84

SOM | *SOUND*

INCLUÍDO NO ALUGUER DE SALA | *AVAILABLE IN VENUE RENTAL*

F.O.H.

MESA DE CONTROLO | *MIXING CONSOLE*

Digico S21 *Digital* software 3.1.1

SISTEMA PRINCIPAL | *MAIN SYSTEM*

QT	EQUIPAMENTO <i>EQUIPMENT</i>	MODELO <i>MODEL</i>	OBSERVAÇÕES <i>NOTES</i>
01	Amplificador <i>Amplifier</i>	D&B Audiotechnik D80	
01	Amplificador <i>Amplifier</i>	D&B Audiotechnik D10	
02	Speakers	D&B Audiotechnik Yi7P	
04	Speakers	D&B Audiotechnik 8S	
02	Subwoofers	D&B Audiotechnik B6 Sub	

PALCO | *STAGE MONITORING*

NÃO EXISTE MESA DE MONIÇÃO | *THERE'S NO MONITOR DESK*

SISTEMA | *SYSTEM*

QT	EQUIPAMENTO <i>EQUIPMENT</i>	MODELO <i>MODEL</i>	OBSERVAÇÕES <i>NOTES</i>
03	Amplificadores <i>Amplifiers</i>	Crest CD 2000	
03	Eq. Gráficos <i>Graphic Equalizers</i>	Sabine 3122	
06	Speakers	Electro-Voice Eliminator	

GESTÃO DE RÁDIO FREQUÊNCIAS | *RADIO FREQUENCY (RF) MANEGEMENT*

Interdição de frequências *wireless*: | *Wireless frequency restrictions*: 566MHz - 574Mhz / 790MHz - 821MHz

EQUIPAMENTO COMUM AOS AUDITÓRIOS | SHARED AUDITORIUM EQUIPMENT

INCLUÍDO NO ALUGUER DE SALA | AVAILABLE IN VENUE RENTAL

Informação Importante | Important Information

O equipamento de som, luz e palco aqui listado é partilhado entre a Sala Principal e o Pequeno Auditório. A sua disponibilidade está sujeita ao plano de manutenção, à programação interna e à receção atempada dos *riders* técnicos adaptados. A disponibilidade de todo o equipamento deve ser confirmada com antecedência.

The sound, lighting, and stage equipment listed below is shared between the Main and Small Auditoriums. Availability is subject to maintenance schedules, venue programming, and the timely receipt of all required technical riders. Please confirm equipment availability in advance.

EQUIPAMENTO DE SOM | SOUND EQUIPMENT

MICROFONES | MICROPHONES

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
02	AKG	D 112	
01	AKG	C 414 XLS	
03	AKG	C 414 B-XLS	
04	AKG	CK 93	
04	Crown	PCC 160	
01	DPA	MSS 6000 Kit	07 microfones disponíveis <i>microphones available</i>
01	Electro-Voice	RE20	
05	Neumann	KM 184	
01	Neumann	KM 105 BK	
04	Sennheiser	MD 421-II	
06	Sennheiser	EM 100 G3	
02	Sennheiser	SKM 100 G3	wireless
04	Sennheiser	ME2	wireless lapela <i>lavalier</i> / 04 SK100 transmitter
03	Sennheiser	MEG 14-40-L-II	microfones de mesa <i>gooseneck microphone</i>
11	Shure	SM 57	
11	Shure	SM 58	04 cápsulas extra <i>extra cartridges</i> RPW112
02	Shure	Beta 52A	
01	Shure	Beta 91A	
04	Shure	Beta 98A	
02	Shure	SM Beta 57	
04	Shure	AD2 / K9B G56	wireless/1 receiver Shure AD4QEA 2 UA874WB antenna
04	Shure	TL46B	wireless lapela <i>lavalier</i> / 04 Shure AD1 transmitter

SISTEMA IN-EAR | IN-EAR SYSTEM

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
01	Shure	P10TE	dual wireless transmitter
02	Shure	PSM1000 P10R + G10	Belt-pack wireless receiver
02	Shure	P10R+ G10 Band	wireless receiver

OUTROS EQUIPAMENTOS | OTHER EQUIPMENT

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
16	BSS	AR-133	DI Boxes
01	Mackie	1604 VLZ4	Mixer
01	Behringer	XENYX 1204USB	Mixer
02	Genelec*	8020DPM-6	Nearfield monitors
02	Genelec*	8000-425B	Adjustable table stands
02	LD Systems*	Curve 500 TS	Speaker system
02	—	—	Speakers stands
20	—	—	Microphone stands
10	—	—	Small microphone stands

*Este equipamento destina-se prioritariamente a eventos protocolares e exposições, estando a sua utilização condicionada e sujeita a confirmação. | This equipment is primarily reserved for protocol events and exhibitions; its availability is restricted and subject to prior approval.

EQUIPAMENTO DE ILUMINAÇÃO | LIGHT EQUIPMENT

CONVENCIONAL | CONVENTIONAL

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	LÂMPADA LAMP	BEAM ANGLE / NOTES
PCs				
10	ADB Eurospot	C51	650W	9º - 60º
26	ADB Europe	C101	1000W	5º - 65º
06	ADB Europe	C201	2000W	10º - 60º
RECORTES PROFILES (NO IRIS)				
10	ADB Europe	DS54	650W	18º - 38º
10	ADB Eurospot	DW54	650W	30º - 47º
04	ADB	WARP	800W	12º - 30º
12	ADB	WARP	800W	22º - 50º
08	ETC (with Iris)	S4 Zoom	750W	15º - 30º
06	ETC (with Iris)	S4 Zoom	750W	25º - 50º
PAR				
40	PSL	multi-lens	575W	ETC S4 type
LENTES LENS				
32	—	Very Narrow (VSNP)	CP 60	9º - 12º
32	—	Narrow (NSP)	CP 61	10º - 14º
32	—	Medium (MFL)	CP 62	24º - 11º
32	—	Wide (WFL)	CP 95	30º - 51º
ASSIMÉTRICOS ASYMMETRICAL				
06	ADB	ACP 1004H (1x4)	1000W	chão ground
06	Strand	Iris 4 (2x2)	1000W	voado flown
02	ADB	ACP 1000	1000W	
FOLLOWSPOT*				
01	Robert Juliat	Korrigan HMI 7-14.5	1200W	

*Implica bloqueio de lugares. | Requires technical seat kills.

LED

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
ESTÁTICO STATIC			
14	EuroLite	Led 7C-7 Silent Spot RGBAUV	
08	Leding	PixCYC 12 RGBW	Barras Bars
12	ETC	ColourSource Fresnel	Palas Barndoors
04	Chauvet	Strike4 (Blinder)	Apenas Sala Principal Only Main Auditorium
24	Chauvet	Colorado 2 Quad Zoom RGBWZ V2	Apenas Sala Principal Only Main Auditorium
12	Chauvet	Colorado 2 Quad Zoom RGBWZ V1	Apenas Pequeno Auditório Only Small Auditorium
MOVING HEADS			
12	Robe	LedWash 300X	
10	Ronin	R35 Spot Leding	
08	Ayrton	Rivale Profile	Preferência à Sala Principal Main Auditorium Priority
08	Ayrton	Nando 502 Wash	Preferência à Sala Principal Main Auditorium Priority

OUTROS EQUIPAMENTOS | OTHER EQUIPMENT

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
01	Smoke Factory	Data II 2,6KW	Máquina de Fumo Fog Machine
01	Smoke Factory	Tour Hazer II-S	Máquina de Fumo Fog Machine
12	ETC	Iris	Porta-gobos Gobo holders
10	—	—	Porta-gobos tipo B Type B gobo holders (ADB WARP)
20	—	Bases de chão Floor sets	
14	—	Torres Booms	6 plugs each - Cee16 3P, Harting 16 - 4m high

EQUIPAMENTO DE PALCO | STAGE EQUIPMENT

QT	PT	EN	OBSERVAÇÕES NOTES
EQUIPAMENTO PARA ORQUESTRA ORCHESTRA EQUIPMENT			
01	Estante Maestro	Conductor's music stand	
01	Estrado Maestro	Conductor's podium	
40	Estantes Orquestra	Orchestra music stands	
40	Cadeiras Orquestra	Orchestra chairs	
02	Cadeiras Contrabaixo	Double Bass chairs	
02	Cadeiras Percussão	Percussion chairs	
35	Cassetas de luz	Music stand lights	
ESTRADOS RISERS / PLATFORMS			
20	—	Kleu	2.00 x 1.00 m platforms
LINÓLEO DANCE FLOOR VINYL			
01	—	Harlequin Reversible	Preto e branco Black and white

OUTROS EQUIPAMENTOS | OTHER EQUIPMENT

QT	MODELO MODEL	ALTURA HEIGHT (MAX.)	OBSERVAÇÕES NOTES
01	Tallescope 50524	7.50 m	Capacidade máxima Max. Load 115Kg
01	Genie 30Ws	11.00 m	Capacidade máxima Max. Load 159Kg

EQUIPAMENTO ESPECÍFICO | SPECIFIC EQUIPMENT

NÃO INCLUÍDO NO ALUGUER DE SALA | NOT AVAILABLE IN VENUE RENTAL

Informação Importante | Important Information

O equipamento aqui listado não integra o inventário base incluído no aluguer das salas. A sua utilização está sujeita a custos de manutenção e depende de pedido, autorização e acordo prévios.

The equipment listed below is not part of the standard venue rental package. Its use incurs additional maintenance fees and is strictly subject to prior request, authorization, and formal agreement.

EQUIPAMENTO VÍDEO | VIDEO EQUIPMENT**PROJETORES | PROJECTORS**

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	LENTES LENSES
SALA PRINCIPAL MAIN AUDITORIUM			
01	Panasonic	PT-RQ25K (3840x2400)	01 ET-D75LE20 (2.0-2.290:1) 01 ET-D3LEW50 (0.838:1)
01	Panasonic	PT-RZ970 (1920x1200)	01 ET-DLE085 (0.8-1.0:1) 01 ET-DLE060 (0.6-0.801:1) 01 ET-DLE250 (2.5-4.0:1) 01 ET-DLE170 (1.7-2.4:1)
AMBOS OS AUDITÓRIOS BOTH AUDITORIUMS			
02	Panasonic	PT-D4000E	

ECRÃS | SCREEN

QT	MARCA BRAND	MODELO MODEL	OBSERVAÇÕES NOTES
01	Mekano	Screenline 6m 16:10	600 x 375cm w/ frame, white screen frontal, gray screen retro
01	Mekano	Screenline 2.5m 16:9	250 x 140cm w/ frame, white screen frontal, gray screen retro

OUTROS EQUIPAMENTOS | OTHER EQUIPMENT

01 Panasonic Short-Throw PT TMZ400
01 Display/ Monitor LG (LED - 65" - 165 cm - 4K Ultra HD - Smart Tv)

PIANO

STEINWAY & SONS – MODEL D *concert grand piano*

Afinação fixa a 442 Hz. Reservado para concertistas (com ou sem orquestra).

Fixed tuning at 442 Hz. Reserved for concert pianists (with or without orchestra).

YAMAHA – C5 *grand piano*

Afinação base de 440 Hz (variável). Disponível para todos os tipos de espetáculos.

Standard tuning at 440 Hz (variable). Available for all types of performances.

Informação Importante | Important Information

A preparação de pianos não é permitida por norma. Caso o espetáculo o exija, deverá ser submetido um pedido formal com a descrição detalhada de todo o processo para avaliação técnica prévia.

Piano preparation is generally not permitted. Should the performance require it, a formal request must be submitted with a detailed description of the entire process for prior technical evaluation.

SALÃO NOBRE | MAIN HALL

Situado no 2.º piso, o Salão Nobre é um dos espaços mais emblemáticos do edifício. Com uma área aproximada de 205 m², acolhe — mediante avaliação e aprovação prévia — eventos de pequena e média escala (conferências, debates, pequenos espetáculos, exposições e receções). A sua capacidade é variável, dependendo do mobiliário ou equipamento instalado.

Nota: não dispõe de mobiliário nem de equipamento técnico fixo.

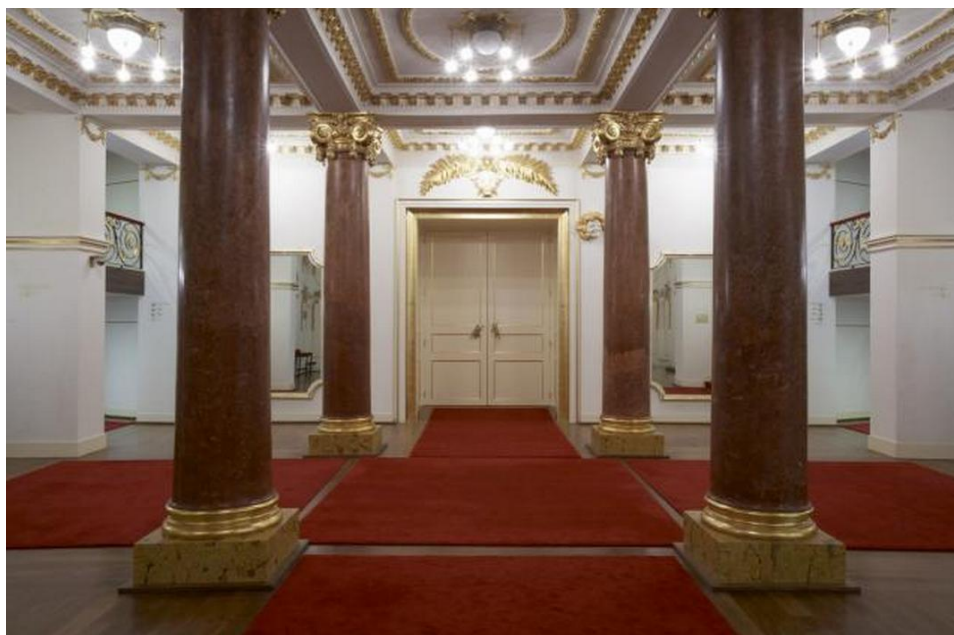
Located on the 2nd floor, the Main Hall is one of the building's most iconic spaces. With an approximate area of 205 m², it hosts — subject to prior evaluation and approval — small to medium-scale events (conferences, debates, small performances, exhibitions, and receptions). Capacity varies depending on the layout and equipment installed. Note: is not equipped with furniture or permanent technical systems



FOYER

Localizado no piso 0, o Foyer é o hall de entrada principal e reflete a imponência arquitetônica do edifício.

Com uma área aproximada de 150 m², este espaço pode ser utilizado para pequenas apresentações ou conferências, apesar de não dispor de equipamento técnico permanente. A sua utilização para eventos carece de avaliação e autorização prévias.



Located on the ground floor (Floor 0), the Foyer is the main entrance hall, reflecting the architectural grandeur of the building. With an approximate area of 150 m², it may be used for small presentations or conferences, despite not having permanent technical equipment. Its use for events is subject to prior evaluation and approval.

CAMARINS | DRESSING ROOMS

Todos os camarins têm acesso através de escadas e elevador | All dressing rooms have access through stairs and elevator

CAMARINS 6 | DRESSING ROOM 6

6º ANDAR ACIMA DA SALA PRINCIPAL | 6TH FLOOR ABOVE THE MAIN ROOM

- 1 camarim para 20 pessoas com aquecimento, WC completo com chuveiros e secador (aprox. 39m2)
- 1 dressing room for 20 people with heating, WC with showers, toilets, and hair dryer (approx. area 39m2)

CAMARINS 5 | DRESSING ROOM 5

5º ANDAR ACIMA DA SALA PRINCIPAL | 5TH FLOOR ABOVE THE MAIN ROOM

- 3 cabines duplas e 1 individual com aquecimento, WC completo com chuveiro e secador (aprox. 9m2 e 7m2)
- 3 double and 1 single cabins with heating, WC with shower, toilets, and hair dryer (approx. 9m2 and 7m2)



- pequeno lounge no corredor de acesso com sofás, espelho corpo inteiro, frigorífico e armário para catering
- small lounge in the hallway with sofas, full length mirror, refrigerator and cupboard for catering

**CAMARINS 4 | DRESSING ROOM 4**

4º ANDAR ACIMA DA SALA PRINCIPAL | 4TH FLOOR ABOVE THE MAIN ROOM

- 1 camarim para 6 pessoas com aquecimento, WC completo com chuveiros e secador de cabelo (aprox. 15m2)
- 1 dressing room for 6 people with heating, WC with showers, toilets, and hair dryer (approx. area 15m2)



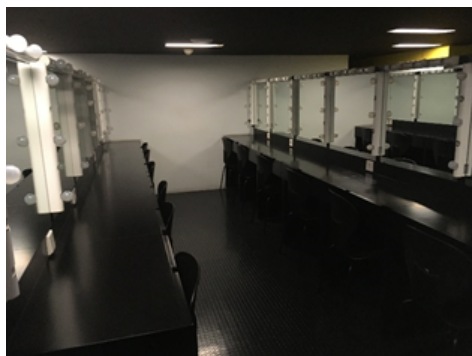
CAMARINS -2 | DRESSING ROOM -2

2 ANDARES ABAIXO DA SALA PRINCIPAL | 2 FLOORS BELOW THE MAIN ROOM

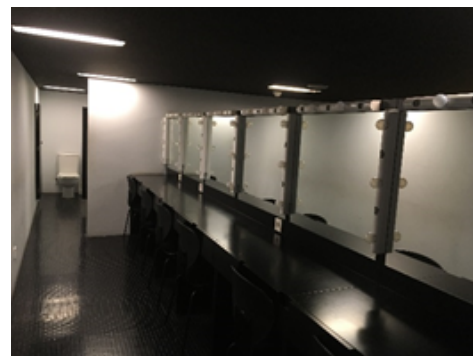
- 1 camarim para 20 pessoas com aquecimento, WC completo com chuveiros e secador (aprox. 39m2)
- 1 dressing room for 20 people with heating, WC with showers, toilets, and hair dryer (approx. area 39m2)

CAMARINS -3 | DRESSING ROOM -3**3 ANDARES ABAIXO DA SALA PRINCIPAL | 3 FLOORS BELOW THE MAIN ROOM**

- 1 camarim para 20 pessoas com aquecimento, WC completo com chuveiros e secador (aprox. 39m2)
- 1 dressing room for 20 people with heating, WC with showers, toilets, and hair dryer (approx. area 39m2)

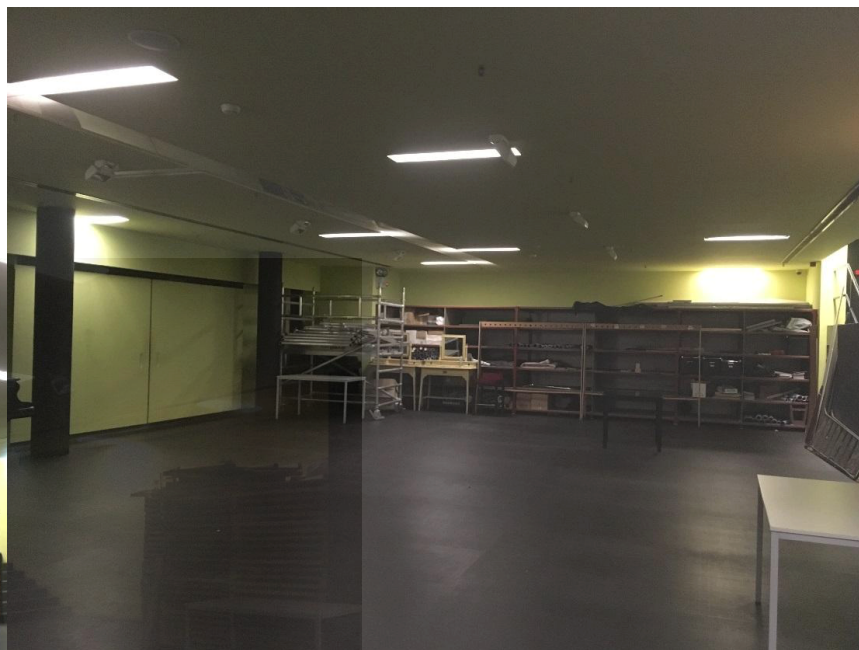
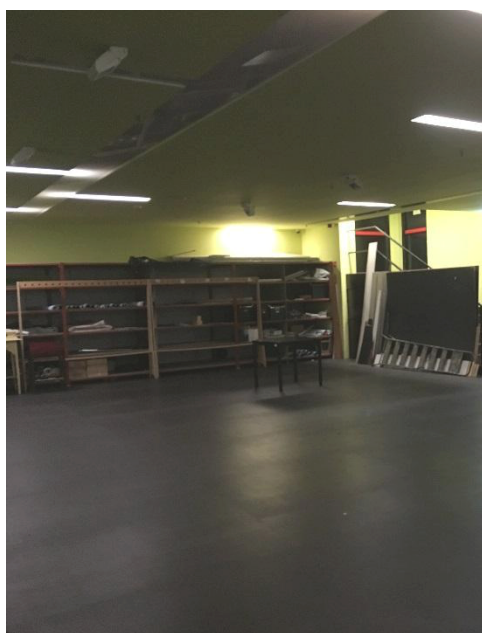


(camarins coletivos 6, -3 e -2)
(6, -3, -2 dressing rooms image)

**SALA DE ENSAIOS | REHEARSAL ROOM**

Sala multiusos situada no piso -3, três níveis abaixo do palco da Sala Principal. Possui ligação direta ao camarim do piso -3, à segunda plateia do Pequeno Auditório e acesso ao portão de carga através de escadas exteriores.

Multipurpose room located on floor -3, three levels below the Main Auditorium stage. It features direct access to the floor -3 dressing room, the Small Auditorium's second seating level, and the loading bay via external stairs.



INFORMAÇÕES GERAIS & LOGÍSTICA | GENERAL INFO & LOGISTICS

PLANEAMENTO | PLANNING

Para garantir a viabilidade técnica do espetáculo, o promotor deve enviar um Rider Técnico Preliminar durante a fase de contratação. | *To ensure technical feasibility, the promoter must submit a Preliminary Technical Rider during the contracting phase.*

30 dias antes da montagem (versão final adaptada): | **30 days before** load-in (final adapted version):

1. **Planta de Palco** | **Stage Plan**

Implantada na planta do teatro com varas, pontos de carga e panejamento. | *Scaled to the theatre's floor plan, including fly bars, load points, and masking.*

2. **Desenho de Luz** | **Lighting Plot**

Adaptado à estrutura da casa, com equipamento do teatro assinalado. | *Adapted to the house rig, clearly marking house equipment.*

3. **Patch de Áudio** | **Audio Patch**

Lista de canais e necessidades. | *I/O list and requirements.*

INFORMAÇÕES RELEVANTES | RELEVANT INFORMATION

A Produção e Direção Técnica devem ser informadas com antecedência se o espetáculo incluir:

Production and Technical Director must be notified in advance if the performance includes:

Requisito	Requirement	Antecedência	Notice
Efeitos de luz estroboscópica	Strobe lighting effects	—	—
Pirotecnia ou chamas	Pyrotechnics or open flame	**45 dias	days**
Artistas a fumar em cena	Performers smoking on stage	—	—
Utilização de água	Use of water	—	—
Materiais voláteis (terra, carvão, etc.)	Volatile materials (dust, soil, coal, etc.)	—	—
Trabalhos de soldadura ou carpintaria	Welding or carpentry on stage	—	—
Participação de crianças ou animais	Participation of children or animals	—	—
Ocupação não-convencional (espaço)	Non-standard space/audience layout	**60 dias	days**

Nota | Note

O Theatro Circo reserva-se o direito de interditar efeitos que considere de risco ou exigir medidas de segurança adicionais.

| *Theatro Circo reserves the right to prohibit high-risk effects or mandate additional safety measures.*

HORÁRIOS | SCHEDULE

MANHÃ | MORNING

10h00 – 13h00

TARDE | AFTERNOON

14h30 – 18h30

NOITE | EVENING

20h00 – 23h00

Os horários incluem pausas obrigatórias para refeições. A carga e desmontagem (*load-out*) realizam-se imediatamente após o último espetáculo.

Working hours include mandatory meal breaks. Load-out takes place immediately after the final performance.

DIVERSOS | MISCELLANEOUS

O Theatro Circo **não dispõe** dos seguintes serviços (responsabilidade do promotor):

Theatro Circo does not provide the following (promoter's responsibility):

- Equipa de carga/descarga | *Stagehands (loading/unloading)*
- Camareira ou guarda-roupa | *Wardrobe or dresser service*
- Serviço de lavandaria | *Laundry service*

REGRAS E SEGURANÇA | THEATRE RULES & SAFETY

- **Proibido Fumar | No Smoking** Estritamente proibido em todo o edifício (Lei 63/2017), incluindo cigarros eletrónicos. É proibido manipular detetores de fumo. | *Strictly prohibited throughout the building (Law 63/2017), including e-cigarettes. Tampering with smoke detectors is forbidden.*
- **Segurança de Palco | Stage Safety** Não é permitida a permanência de equipas externas no palco sem a presença da equipa técnica do teatro. | *External crews are not allowed on stage without the theatre's technical staff present.*
- **Trabalhos em Altura | Working at Height** Apenas por pessoal credenciado com equipamento certificado (EPI). | *Only by certified personnel using certified safety equipment (PPE).*
- **Luzes de Emergência | Emergency Lights** Não podem ser desligadas ou obstruídas sob qualquer circunstância. | *Must not be switched off or obstructed under any circumstances.*
- **Catering** Proibida comida ou bebidas no palco (exceto água engarrafada). | *Food and beverages are prohibited on stage (except bottled water).*
- **Acessos | Access** Obrigatório o envio prévio da lista de equipa e funções. Credenciais de trabalho não dão acesso à plateia. | *Full crew list and roles must be provided in advance. ID badges do not grant audience access.*
- **Meet & Greet** Devem ser articulados previamente com a Produção. | *Must be coordinated in advance with the Production team.*

EMERGÊNCIA | EMERGENCY PROCEDURES

Incidente Incident	Procedimento	Procedure
Alarme Alarm	Siga as instruções (equipas de emergência)	Follow the instructions (emergency teams)
Incêndio Fire	Acione o alarme, siga a evacuação	Activate the alarm, follow the evacuation
Acidente Accident	Proteja o local, informe Posto Segurança	Secure the area, inform Security Desk
Sismo Earthquake	Não corra para as saídas. Proteja-se.	Do not rush for the exits. Take cover.
Ameaça Threat	Afaste-se do local, informe Posto Segurança	Move away from the area, inform Security

CONTACTOS DE EMERGÊNCIA | EMERGENCY CONTACTS

Posto Segurança (Interno)	Security Desk	(+351) 253 203 800
Número Emergência	National Emergency Number	112
Bombeiros Sapadores	Fire Department	(+351) 253 264 077
P.S.P.	Police	(+351) 253 206 480

**Informação Importante | Important Information**

Este dossier não dispensa a consulta do **Regulamento Geral de Utilização**.

*This dossier does not exempt the reading of the **General Regulation of Use**.*

Link: www.theatrocirco.com

EQUIPA E CONTACTOS | TEAM AND CONTACTS

DIRETOR ARTÍSTICO - MÚSICA | ARTISTIC DIRECTOR – MUSIC PROGRAMMER

Luís Fernandes

ARTES PERFORMATIVAS | PERFORMING ARTS PROGRAMMER

Maria Inês Marques

MEDIAÇÃO E PARTICIPAÇÃO | AUDIENCE DEVELOPMENT AND MEDIATION PROGRAMMER

Sara Borges

COORDENAÇÃO DE PROGRAMAÇÃO E PRODUÇÃO | PROGRAMMING AND PRODUCTION MANAGER

Duarte Araújo

PRODUÇÃO EXECUTIVA | EXECUTIVE PRODUCTION

Catarina Vieira

Inês Oliveira

Rafael Ferreira

DIREÇÃO TÉCNICA | TECHNICAL DIRECTOR

Celso Ribeiro

ASSISTENTE DIREÇÃO TÉCNICA | TECHNICAL DIRECTOR ASSISTANT

Pedro Santos

SOM | SOUND

Francisco Rodrigues - Coordenação | Coordinator

Gonçalo Ferreira

Tomás Nobre

LUZ | LIGHTS

Nilton Teixeira - Coordenação | Coordinator

Hugo Moedas

Luis Matos

Rui Brito

MAQUINARIA | STAGE MACHINERY

Jorge Portela - Coordenação | Coordinator

Armando Cunha

Bruno Salgado

João Dionísio

COMERCIAL E RELAÇÕES EXTERNAS | COMMERCIAL AND EXTERNAL RELATIONS

Diana Marques

Instruções para envio de email | Email Instructions

Para propostas de programação | For programming proposals: programacao@theatrocirco.com

Para pedidos de aluguer ou eventos corporativos | For rental or corporate events enquiries: diana.marques@fazcultura.pt

Nota: | **Note:** Esta equipa é comum aos dois auditórios | This team is the same for both auditoriums